

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2002-2003



2-276

Plenaire vergaderingen
Donderdag 20 maart 2003

Ochtendvergadering

Handelingen

Session ordinaire 2002-2003

Sénat de Belgique

Annales

Séances plénières
Jeudi 20 mars 2003

Séance du matin

2-276

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen - Abréviations

AGALEV	Anders Gaan Leven
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
CDH	Centre Démocrate Humaniste
ECOLO	Écologistes
MR	Mouvement réformateur
PS	Parti Socialiste
SP.A	Socialistische Partij Anders
VL. BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU-ID	Volksunie-ID21

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Inhoudsopgave

Wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering en de financiering van de bodemsanering van tankstations, afgesloten te Brussel op 4 februari 2003 (Stuk 2-1473)	5
Algemene bespreking	5
Artikelsgewijze bespreking	5
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst en van artikel 259 <i>bis</i> van het Strafwetboek (Stuk 2-1412) (Evocatieprocedure)	5
Algemene bespreking	5
Artikelsgewijze bespreking	5
Wetsontwerp tot invoeging van een artikel 328 <i>bis</i> en tot wijziging van de artikelen 328 en 331 <i>bis</i> van het Strafwetboek (Stuk 2-1437) (Evocatieprocedure)	6
Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 328 en 331 <i>bis</i> van het Strafwetboek met het oog op de bestraffing van daden die aanslagen veinzen tegen personen of eigendommen (van de heer Philippe Monfils, Stuk 2-925)	6
Algemene bespreking	6
Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp tot invoeging van een artikel 328 <i>bis</i> en tot wijziging van de artikelen 328 en 331 <i>bis</i> van het Strafwetboek (Stuk 2-1437) (Evocatieprocedure)	6
Wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek aangaande de territoriale bevoegdheid van de rechter inzake bewarende beslagen en middelen tot tenuitvoerlegging (Stuk 2-1004)	6
Algemene bespreking	6
Artikelsgewijze bespreking	6
Wetsontwerp houdende de samenstelling en werking van de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden (Stuk 2-1324) (Tweede behandeling)	7
Algemene bespreking	7
Artikelsgewijze bespreking	8
Wetsvoorstel betreffende de instelling van sociale bankrekeningen en de onvatbaarheid voor beslag van de op die rekeningen gestorte bedragen (van de heren Philippe Mahoux en Francis Poty, Stuk 2-786)	8
Algemene bespreking	8
Artikelsgewijze bespreking	9
Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 1344 <i>ter</i> en 1344 <i>quater</i> van het Gerechtelijk Wetboek (van	

Sommaire

Projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'exécution et au financement de l'assainissement du sol des stations-service, conclu à Bruxelles le 4 février 2003 (Doc. 2-1473)	5
Discussion générale	5
Discussion des articles	5
Projet de loi modifiant la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignements et de sécurité et l'article 259 <i>bis</i> du Code pénal (Doc. 2-1412) (Procédure d'évocation)	5
Discussion générale	5
Discussion des articles	5
Projet de loi insérant un article 328 <i>bis</i> et modifiant les articles 328 et 331 <i>bis</i> du Code pénal (Doc. 2-1437) (Procédure d'évocation)	6
Proposition de loi modifiant les articles 328 et 331 <i>bis</i> du Code pénal, en vue de sanctionner les actes simulant les attentats contre les personnes ou les propriétés (de M. Philippe Monfils, Doc. 2-925)	6
Discussion générale	6
Discussion des articles du projet de loi insérant un article 328 <i>bis</i> et modifiant les articles 328 et 331 <i>bis</i> du Code pénal (Doc. 2-1437) (Procédure d'évocation)	6
Projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la compétence territoriale du juge en matière de saisies conservatoires et de moyens d'exécution (Doc. 2-1004)	6
Discussion générale	6
Discussion des articles	6
Projet de loi portant composition et fonctionnement de la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence (Doc. 2-1324) (Deuxième examen)	7
Discussion générale	7
Discussion des articles	8
Proposition de loi relative à la création de comptes bancaires sociaux et à l'insaisissabilité des sommes versées sur ces comptes (de MM. Philippe Mahoux et Francis Poty, Doc. 2-786)	8
Discussion générale	8
Discussion des articles	9
Proposition de loi modifiant les articles 1344 <i>ter</i> et 1344 <i>quater</i> du Code judiciaire (de M. Jacques Santkin	

de heer Jacques Santkin c.s., Stuk 2-621).....9	et consorts, Doc. 2-621)..... 9
Algemene bespreking9	Discussion générale 9
Vraag om uitleg van de heer Johan Malcorps aan de minister van Justitie over «de evaluatie van tien jaar milieuvorderingsrecht en de toegang van burgers tot het gerecht voor de verdediging van milieubelangen» (nr. 2-980).....10	Demande d'explications de M. Johan Malcorps au ministre de la Justice sur «l'évaluation de dix ans de droit d'action en matière de protection de l'environnement et l'accès des citoyens à la justice pour la défense des intérêts environnementaux» (n° 2-980)..... 10
Berichten van verhindering.....16	Excusés 16

Voorzitter: de heer Jean-Marie Happart, ondervoorzitter

(De vergadering wordt geopend om 10.15 uur.)

Wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering en de financiering van de bodemsanering van tankstations, afgesloten te Brussel op 4 februari 2003 (Stuk 2-1473)

Algemene bespreking

De voorzitter. – De heer Malcorps verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(Voor de tekst geamendeerd door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden, zie stuk 2-1473/4.)

– De artikelen 1 tot 4 worden zonder opmerking aangenomen.

– Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst en van artikel 259bis van het Strafwetboek (Stuk 2-1412) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

De voorzitter. – De heer Maertens verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 50-2059/5.)

– De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Présidence de M. Jean-Marie Happart, vice-président

(La séance est ouverte à 10 h 15.)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'exécution et au financement de l'assainissement du sol des stations-service, conclu à Bruxelles le 4 février 2003 (Doc. 2-1473)

Discussion générale

M. le président. – M. Malcorps se réfère à son rapport écrit.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Pour le texte amendé par la commission des Finances et des Affaires économiques, voir document 2-1473/4.)

– Les articles 1^{er} à 4 sont adoptés sans observation.

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi modifiant la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignements et de sécurité et l'article 259bis du Code pénal (Doc. 2-1412) (Procédure d'évocation)

Discussion générale

M. le président. – M. Maertens se réfère à son rapport écrit.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission de la Justice est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 50-2059/5.)

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Wetsontwerp tot invoeging van een artikel 328bis en tot wijziging van de artikelen 328 en 331bis van het Strafwetboek (Stuk 2-1437) (Evocatieprocedure)

Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 328 en 331bis van het Strafwetboek met het oog op de bestraffing van daden die aanslagen veinzen tegen personen of eigendommen (van de heer Philippe Monfils, Stuk 2-925)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Ik stel voor het wetsontwerp en het wetsvoorstel samen te bespreken. (*Instemming*)

Mevrouw Taelman verwijst naar haar schriftelijk verslag.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp tot invoeging van een artikel 328bis en tot wijziging van de artikelen 328 en 331bis van het Strafwetboek (Stuk 2-1437) (Evocatieprocedure)

(*De tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 50-2053/5.*)

– De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek aangaande de territoriale bevoegdheid van de rechter inzake bewarende beslagen en middelen tot tenuitvoerlegging (Stuk 2-1004)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Mevrouw Taelman verwijst naar haar schriftelijk verslag.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(*De tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 50-1436/8.*)

– De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.

– Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

Projet de loi insérant un article 328bis et modifiant les articles 328 et 331bis du Code pénal (Doc. 2-1437) (Procédure d'évocation)

Proposition de loi modifiant les articles 328 et 331bis du Code pénal, en vue de sanctionner les actes simulant les attentats contre les personnes ou les propriétés (de M. Philippe Monfils, Doc. 2-925)

Discussion générale

M. le président. – Je vous propose de joindre la discussion du projet de loi et de la proposition de loi. (*Assentiment*)

Mme Taelman se réfère à son rapport écrit.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles du projet de loi insérant un article 328bis et modifiant les articles 328 et 331bis du Code pénal (Doc. 2-1437) (Procédure d'évocation)

(*Le texte adopté par la commission de la Justice est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 50-2053/5.*)

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la compétence territoriale du juge en matière de saisies conservatoires et de moyens d'exécution (Doc. 2-1004)

Discussion générale

M. le président. – Mme Taelman se réfère à son rapport écrit.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(*Le texte adopté par la commission de la Justice est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 50-1436/8.*)

– Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés sans observation.

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Wetsontwerp houdende de samenstelling en werking van de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden (Stuk 2-1324) (Tweede behandeling)

Algemene bespreking

Mevrouw Nathalie de T' Serclaes (MR), rapporteur. – De Senaat heeft de door de Kamer van volksvertegenwoordigers teruggezonden tekst tijdens zijn vergadering van 19 maart 2003 besproken.

De Kamer heeft een amendement goedgekeurd op artikel 12, dat betrekking heeft op de inwerkingtreding van de wet. Het was daarbij de bedoeling de tekst in zijn oorspronkelijke versie te herstellen en de wet op een door de Koning te bepalen datum in werking te laten treden. De verantwoording luidt als volgt: Het is noodzakelijk dat vooraleer de wet in werking treedt, een koninklijk besluit wordt uitgewerkt met uitvoeringsbepalingen en gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad. Zo moet in een snelle procedure worden voorzien voor de noodhulp. Bovendien moet dit koninklijk besluit in Ministerraad worden overlegd. Drie maanden lijkt te kort en een niet haalbare termijn.

De minister heeft tevens verwezen naar het deel van het ontwerp dat onder de toepassing van artikel 78 valt, dat door de Kamer opnieuw werd geamendeerd en waarin de Koning bepaalt wanneer de wet in werking zal treden. Hij heeft onderstreept dat de regering van plan is snel werk te maken van de opstelling van de koninklijke besluiten. De commissie voor de Justitie was het niet eens met het standpunt van Kamer, maar ze begreep wel dat de termijn van drie maanden, die oorspronkelijk door de Senaat was vooropgesteld, te kort is.

De heren Mahoux en Istasse en mevrouw Nyssens hebben bijgevolg een amendement ingediend ertoe strekkend dat de wet acht maanden na publicatie in het Belgisch Staatsblad in werking treedt. De termijn voor de inwerkingtreding moet worden vastgelegd om er zeker van te zijn dat de wet snel kan worden toegepast. Het amendement werd aangenomen met negen stemmen bij één onthouding. Het wetsontwerp in zijn geheel werd eenparig aangenomen door de tien aanwezige leden.

De commissie heeft besloten haar vertrouwen te schenken aan de rapporteur, zodat het ontwerp vóór het einde van deze regeerperiode in Kamer en Senaat kan worden goedgekeurd.

De heer Philippe Mahoux (PS). – Ons amendement heeft tot doel ervoor te zorgen dat de slachtoffers effectief worden vergoed en dat er uitvoeringsbepalingen worden uitgewerkt. We trekken de goede bedoelingen van de regering niet in twijfel, maar de huidige zittingsperiode loopt ten einde en we weten niet hoe de volgende regering zal zijn samengesteld. Door een termijn vast te leggen, bieden we de slachtoffers een bijkomende waarborg.

– De algemene bespreking is gesloten.

Projet de loi portant composition et fonctionnement de la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence (Doc. 2-1324) (Deuxième examen)

Discussion générale

Mme Nathalie de T' Serclaes (MR), rapporteuse. – Le Sénat a pu examiner le texte renvoyé par la Chambre des représentants lors de sa réunion du 19 mars 2003.

La Chambre n'a apporté qu'un amendement au texte transmis par le Sénat, notamment à l'article 12 du projet concernant l'entrée en vigueur. Le but était de rétablir le texte de cet article dans sa version initiale et de faire fixer la date d'entrée en vigueur par le Roi, avec la justification suivante :

« Avant que la loi entre en vigueur, il est nécessaire d'élaborer un arrêté royal concernant des dispositions d'exécution et de le publier au *Moniteur belge*. Il faudrait ainsi que cet arrêt royal prévoie une procédure plus rapide pour l'aide d'urgence. Il doit, en outre, être délibéré en conseil des ministres. Un délai de trois mois semble trop court et impossible à respecter. »

Le ministre a également renvoyé au volet 78 de ce projet qui a été contre-amendé à la Chambre et qui laisse donc la liberté au Roi de fixer la date d'entrée en vigueur. Il a souligné que le gouvernement avait l'intention de procéder rapidement à l'élaboration des arrêtés royaux. La commission de la Justice ne pouvait se rallier à l'option de la Chambre. Par ailleurs, elle pouvait comprendre que le délai de trois mois, initialement prévu par le Sénat, était trop court.

MM. Mahoux, Istasse et Mme Nyssens ont dès lors déposé un amendement, qui propose que la loi entre en vigueur huit mois après sa publication au *Moniteur belge*. Il convient, en effet, de fixer un délai pour l'entrée en vigueur de la loi afin d'être certain qu'elle sera rapidement applicable. Cet amendement a été adopté par neuf voix et une abstention. L'ensemble du projet de loi a été adopté à l'unanimité des dix membres présents.

La commission a décidé de faire confiance au rapporteur pour que le projet, important pour les victimes d'actes intentionnels de violence, puisse être voté sans faute à la Chambre et au Sénat avant la fin de cette législature.

M. Philippe Mahoux (PS). – Je voudrais insister sur la motivation de l'amendement que nous avons déposé. Nous voulons que le Parlement garantisse que les victimes seront bien indemnisées et que les mesures prévues par la loi feront bien l'objet d'arrêtés d'application. Nous ne doutons pas des intentions du gouvernement mais nous sommes en fin de législature. Nous ne savons pas à quoi ressemblera le gouvernement suivant. C'est la raison pour laquelle nous pensons qu'un délai constitue une garantie supplémentaire pour les victimes.

– La discussion générale est close.

Artikelsgewijze bespreking

(Voor de tekst geamendeerd door de commissie voor de Justitie, zie stuk 2-1324/10.)

- De artikelen 1 tot 12 worden zonder opmerking aangenomen.
- Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

Wetsvoorstel betreffende de instelling van sociale bankrekeningen en de onvatbaarheid voor beslag van de op die rekeningen gestorte bedragen (van de heren Philippe Mahoux en Francis Poty, Stuk 2-786)

Algemene bespreking

De voorzitter. – De heer Siquet verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Het wetsvoorstel dat ik samen met de heer Poty heb ingediend, strekt ertoe om bedragen die volgens de wet onvatbaar zijn voor beslag effectief onvatbaar te maken. De onvatbaarheid voor beslag van op bankrekeningen gestorte bedragen was niet gewaarborgd wegens de schuldvergelijking die systematisch door de banken wordt toegepast.*

Aanvankelijk was het onze bedoeling de opening van sociale bankrekeningen mogelijk te maken. De bedragen die daarop zouden worden gestort, zouden onvatbaar zijn voor beslag. Inmiddels heeft het parlement het voorstel van mevrouw Lalieux tot instelling van een universele bankdienstverlening aangenomen. Het was dus niet meer nodig een systeem van sociale bankrekeningen in te voeren. Het kwam er evenwel op aan de op die rekeningen gestorte bedragen onvatbaar te maken voor beslag.

Het wetsvoorstel van mevrouw Lalieux had nog een bijkomende doelstelling. Sommige mensen wilden geen bankrekening openen omdat ze vreesden dat er beslag zou worden gelegd op het geld dat absoluut onontbeerlijk was voor hun levensonderhoud. Werken met baar geld houdt echter een aantal gevaren in. Ik verwijs in dat verband naar de postbodes die soms veel geld op zak hebben voor de uitbetaling van de pensioenen. Sommige ziekenfondsen betalen nog steeds in baar geld. Voorts zijn de kosten die de banken aanrekenen bij de uitbetaling van een circulaire cheque soms zeer hoog in vergelijking met het betaalde bedrag.

Na de indiening van het wetsvoorstel hebben we contact gehad met de Raad voor het Verbruik en met de Belgische Vereniging van Banken. We hebben geantwoord op hun bezwaren. Deze wet betekent een zeer belangrijke sociale vooruitgang.

De heer René Thissen (CDH). – *Ik wil erop wijzen dat onze fractie achter dit voorstel staat, dat in de loop van de besprekingen werd aangepast en verbeterd. Aanvankelijk*

Discussion des articles

(Pour le texte amendé par la commission de la Justice, voir document 2-1324/10.)

- Les articles 1^{er} à 12 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Proposition de loi relative à la création de comptes bancaires sociaux et à l'insaisissabilité des sommes versées sur ces comptes (de MM. Philippe Mahoux et Francis Poty, Doc. 2-786)

Discussion générale

M. le président. – M. Siquet se réfère à son rapport écrit.

M. Philippe Mahoux (PS). – La proposition de loi que M. Poty et moi-même avons déposée vise à rendre véritablement insaisissables les sommes qui sont réputées comme telles dans notre législation. En effet, l'insaisissabilité des sommes placées sur les comptes bancaires n'était pas garantie à cause des mécanismes de compensation qui étaient systématiquement appliqués par les institutions bancaires.

Dans un premier temps, nous avons proposé de créer des comptes sociaux sur lesquels les sommes versées seraient insaisissables. Entre-temps, notre parlement a adopté la proposition de loi de Mme Lalieux créant le service bancaire universel. Par conséquent, il n'était plus nécessaire d'instaurer des comptes sociaux mais de rendre insaisissables les sommes placées sur ces comptes bancaires universels.

Cette proposition de loi possédait un objectif supplémentaire. Nous voulions lever les réticences qu'éprouvaient certains à ouvrir des comptes bancaires. Ces personnes pouvaient en effet estimer qu'en cas de saisie, elles risquaient de se voir déposséder de sommes absolument indispensables à leur existence. Par ailleurs, on connaît les risques liés aux manipulations d'argent liquide dans certaines structures. Ainsi, les facteurs transportent beaucoup d'argent pour payer les pensions. En outre, certaines permanences mutualistes remettent encore du liquide. Les risques de violences à leur égard sont donc importants. Il faut aussi savoir qu'aujourd'hui, l'ensemble des organismes bancaires imposent des frais aux chèques circulaires. Or, les sommes remboursées sont souvent minimales. Le prix du chèque circulaire est donc parfois disproportionné par rapport aux sommes remboursées.

Depuis le dépôt de la proposition de loi par M. Poty et moi-même, nous avons été entendus tant par le conseil de la consommation que par l'association belge des banques. Des objections ont été émises mais, de manière assez générale, il a pu y être répondu. Cette loi représente une avancée sociale extrêmement importante.

M. René Thissen (CDH). – Quelques mots pour rappeler que nous avons soutenu cette proposition qui s'est améliorée au cours des débats. Au départ, elle ne visait qu'à respecter un

strekte het er enkel toe een aantal sociale uitkeringen te beschermen. Wij hebben erop gewezen dat het probleem ruimer was omdat het beslagrecht van de banken op elk bedrag van toepassing is terwijl lonen voor een deel onvatbaar zijn voor beslag. Dat probleem moest dus worden opgelost.

Er moest een middel worden gevonden om zowel de uitkeringen of de lonen van sommige personen te beschermen als de belangen van de schuldeisers en om te voorkomen dat de als uitkering bedoelde bedragen uit het vermogen verdwenen.

De oplossing bestaat erin dat alle bedragen gedurende één maand onvatbaar blijven voor beslag. Lonen en uitkeringen worden normaal gezien maandelijks uitbetaald. Na die maand maakt het saldo deel uit van het gewone vermogen waarmee de schuldeisers kunnen worden terugbetaald en de verbintenissen worden nagekomen.

Vandaag kan niemand nog zonder de bankdiensten. We zullen dit voorstel zonder enige aarzeling goedkeuren.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(Voor de tekst geamendeerd door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden, zie stuk 2-786/6.)

De voorzitter. – Ik herinner eraan dat de commissie een nieuw opschrift voorstelt: Wetsvoorstel betreffende de onvatbaarheid voor beslag van de bedragen waarvan sprake is in de artikelen 1409, 1409bis en 1410 van het Gerechtelijk Wetboek wanneer die bedragen op een bankrekening zijn gestort.

- **De artikelen 1 tot 5 worden zonder opmerking aangenomen.**
- **Over het wetsvoorstel in zijn geheel wordt later gestemd.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 1344ter en 1344quater van het Gerechtelijk Wetboek (van de heer Jacques Santkin c.s., Stuk 2-621)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Mevrouw Kaçar verwijst naar haar schriftelijk verslag.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Dit voorstel werd een hele tijd geleden ingediend. Ik maak van deze gelegenheid gebruik om hulde te brengen aan een van de indieners ervan, mijn collega en vriend Jacques Santkin, die helaas overleden is. Dit voorstel, dat ik samen met mevrouw Laloy steun, heeft tot doel te voorkomen dat er tijdens de winterperiode uithuiszettingen plaatsvinden.*

Er werd lang over het onderwerp gediscussieerd en

certain nombre d'allocations sociales. Nous avons fait remarquer que le problème était plus large parce que le droit de saisie des banques s'appliquait à toute somme alors que les rémunérations aussi sont partiellement insaisissables. Il fallait donc résoudre également ce problème.

Il y avait une difficulté dans le sens où tout en trouvant un mécanisme qui protège les allocations ou les rémunérations de certaines personnes, il fallait aussi veiller à protéger les droits des créanciers et éviter que l'on ne puisse sortir du patrimoine des sommes qui auraient été attribuées au titre d'allocations.

Cette solution a été trouvée puisque les sommes restent insaisissables durant un mois, ce qui est la périodicité habituelle de paiement des rémunérations et des allocations. Au delà de ce mois, les allocations et rémunérations rentrent dans le patrimoine commun qui peut être attribué aux créanciers en remboursement des obligations contractées.

Grâce à la contribution positive de chacun, cette proposition permettra de résoudre un véritable problème qui mettait des personnes en difficulté. L'utilisation des services bancaires est devenue universelle, tout le monde a besoin des banques pour gérer ses affaires. Nous soutiendrons cette proposition sans la moindre réticence.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Pour le texte amendé par la commission des Finances et des Affaires économiques, voir document 2-786/6.)

M. le président. – Je vous rappelle que la commission propose un nouvel intitulé : Proposition de loi relative à l'insaisissabilité des montants prévus aux articles 1409, 1409bis et 1410 du Code judiciaire lorsque ces montants sont versés sur un compte bancaire.

- **Les articles 1^{er} à 5 sont adoptés sans observation.**
- **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.**

Proposition de loi modifiant les articles 1344ter et 1344quater du Code judiciaire (de M. Jacques Santkin et consorts, Doc. 2-621)

Discussion générale

M. le président. – Mme Kaçar se réfère à son rapport écrit

M. Philippe Mahoux (PS). – Cette proposition de loi a été déposée il y a longtemps. Je profite de cette occasion pour rendre hommage à l'un de ses coauteurs, mon collègue et ami Jacques Santkin malheureusement décédé. Avec Mme Laloy, j'ai soutenu cette proposition dont l'objectif était simplement d'empêcher les expulsions de locataires pendant les périodes d'hiver.

Le travail législatif a été long et a finalement donné lieu à un

uiteindelijk werd het voorstel verworpen. Dat is schandelijk, gelet op het feit dat de draagwijdte van het wetsvoorstel uiterst beperkt is: het heeft uitsluitend tot doel te voorkomen dat huurders, zelfs wanneer ze volledig berooid zijn, tussen 1 december en 29 februari op straat worden gezet. Dit voorstel is helemaal niet revolutionair, het is louter een kwestie van menselijkheid.

Het is helemaal niet de bedoeling een systeem in te voeren dat huurders de mogelijkheid biedt zich aan hun verplichtingen te onttrekken, maar om te vermijden dat mensen in moeilijkheden op straat worden gezet. Die bepaling verandert niets aan de vastgelegde procedures en aan de plichten van eigenaars en huurders.

Ik herhaal dat ik het schandelijk vindt dat de commissie dit wetsvoorstel heeft verworpen. We staan er uiteraard nog steeds achter en hopen dat de Senaat het vooralsnog zal goedkeuren.

- De algemene bespreking is gesloten.
- De stemming over de conclusie van de commissie heeft later plaats.

Vraag om uitleg van de heer Johan Malcorps aan de minister van Justitie over «de evaluatie van tien jaar milieuvorderingsrecht en de toegang van burgers tot het gerecht voor de verdediging van milieubelangen» (nr. 2-980)

De heer Johan Malcorps (AGALEV). – Op 12 maart wijdde de Belgische vereniging voor milieurecht een studiedag integraal aan een evaluatie van de wet van 12 januari 1993 op het vorderingsrecht voor de bescherming van het leefmilieu. Op dat colloquium was de *fine fleur* aanwezig van de gerechtelijke wereld die zich inzet voor een beter handhavingsbeleid inzake leefmilieu. De studiedag werd ingeleid door de heer Tavernier, de minister van Leefmilieu. De minister van Justitie was uitgenodigd om het slotwoord uit te spreken, maar er daagde zelfs geen afgevaardigde van het kabinet van Justitie op.

De vraag is waar we tien jaar na de goedkeuring van deze belangrijke wet staan. Beschikt de minister over cijfergegevens over het aantal vorderingen dat op basis van de wet van 1993 werd ingesteld door milieuverenigingen, door administratieve overheden (voornamelijk de gemeentebesturen), door inwoners die krachtens artikel 271, §1, van de nieuwe gemeentewet in de plaats zijn getreden van de gemeentelijke overheid of door het parket zelf?

Wij hebben de indruk dat burgers en verenigingen de jongste jaren geregeld een beroep hebben gedaan op het vorderingsrecht, onder meer door inwoners die krachtens artikel 271, §1, van de nieuwe gemeentewet in de plaats zijn getreden van de gemeentelijke overheid. Het bekendste

vote de rejet de la proposition de loi que nous avons déposée. Je trouve ce rejet assez scandaleux dans la mesure où la portée de la proposition de loi est extrêmement limitée : il s'agit simplement d'empêcher que des locataires, même impécunieux, soient jetés à la rue entre le 1^{er} décembre et le 28 ou le 29 février. Je pense que cette proposition ne revêt pas un caractère révolutionnaire mais qu'elle relève d'une simple démarche d'humanité par rapport à des situations difficiles.

Je voudrais préciser – car c'est l'objection qui a été émise – qu'il ne s'agit pas d'organiser un système permettant aux locataires de se soustraire à leurs obligations, mais bien d'empêcher que ces gens, confrontés à des difficultés, soient jetés à la rue, même s'ils ne peuvent pas payer leur loyer. Cette disposition ne modifie en rien les procédures établies, ni les devoirs respectifs des propriétaires et des locataires.

Je considère, et je le redis avec force, comme profondément scandaleux que cette proposition de loi ait été rejetée en commission. Nous nous prononcerons évidemment contre l'avis de la commission et pour cette proposition de loi. Je crois qu'il sera bien utile de se compter tout à l'heure et de voir les résultats des votes à l'égard d'une démarche qui relève simplement d'une humanité élémentaire.

- La discussion générale est close.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur les conclusions de la commission.

Demande d'explications de M. Johan Malcorps au ministre de la Justice sur «l'évaluation de dix ans de droit d'action en matière de protection de l'environnement et l'accès des citoyens à la justice pour la défense des intérêts environnementaux» (n° 2-980)

M. Johan Malcorps (AGALEV). – Le 12 mars, l'Association belge pour le droit de l'environnement a consacré une journée d'étude à l'évaluation de la loi du 12 janvier 1993 concernant un droit d'action en matière de protection de l'environnement. Ce colloque réunissait la *fine fleur* du monde judiciaire qui travaille à l'amélioration de la politique de préservation de l'environnement. La journée d'étude a été inaugurée par M. Tavernier, le ministre de l'Environnement. Le ministre de la Justice était invité pour prononcer le mot de la fin mais on n'a même pas vu de membre de son cabinet.

Où en sommes-nous dix ans après le vote de cette importante loi ? Le ministre dispose-t-il de données chiffrées sur le nombre d'actions intentées sur la base de cette loi par des associations environnementales, des autorités administratives, surtout communales, des habitants qui en vertu de l'article 271, §1^{er} de la nouvelle loi communale ont agi en lieu et place de l'autorité communale, ou par le parquet lui-même ?

Nous avons l'impression que ces dernières années, les citoyens et les associations ont régulièrement fait appel au droit d'action. Les administrations communales et autres ainsi que les parquets beaucoup moins alors qu'il y a eu des violations manifestes à la législation sur l'environnement.

voorbeeld is het ISVAG-proces, maar ook het Eurantex-proces en het proces rond het slachthuis te Bavegem, die werden ingeleid door milieugroepen en buurtcomités. Blijkbaar wordt door gemeentebesturen en andere administraties, en zeker door het parket, veel minder gebruik gemaakt van de vorderingsmogelijkheid, hoewel men zeer dikwijls op de hoogte is van kennelijke inbreuken op de milieuwetgeving en ter zake vorderingen zou kunnen instellen.

Hoe verklaart de minister dit? Vindt hij het niet nodig om hieromtrent samen met de toeziende overheden die bevoegd zijn voor lokale besturen en leefmilieu initiatieven te nemen en de gemeenten uit te nodigen actiever gebruik te maken van deze mogelijkheid, gelet op de effectieve straffeloosheid inzake milieu-inbreuken die op het terrein wordt vastgesteld?

Vorderingen die door milieuverenigingen worden ingesteld, worden vaak afgewezen omdat het belang dat ze moeten aantonen, in de wet veel te beperkend wordt omschreven. De beperkingen die aan milieuverenigingen werden opgelegd, hadden tot doel misbruik van het vorderingsrecht voor persoonlijke belangen uit te sluiten. Sommige bepalingen, zoals de strikte territorialiteitsvereisten, sluiten evenwel verenigingen uit die enkel collectieve belangen wensen te verdedigen.

Is op dit vlak geen bijkomende interpretatie of bijsturing van de wet nodig? Ook de voorwaarde dat een eis pas wordt aanvaard als het om een kennelijke inbreuk op de milieuwetgeving gaat, is achterhaald. Op de studiedag werd een uitgebreide discussie gevoerd over de interpretatie van het begrip kennelijk. Wellicht is het beter dat begrip eenvoudigweg te schrappen aangezien het aanleiding geeft tot misverstanden. Alle inbreuken die door burgers als hinderlijk worden ervaren, ook de kleine inbreuken, moeten worden bestraft.

Na de ratificatie van het verdrag van Aarhus in onze parlementen, zou de toegang tot het gerecht voor alle Belgische burgers nog strikter verzekerd zijn. In de praktijk stellen zich echter nog steeds de grootste problemen voor wat de toegang van milieuverenigingen tot de Raad van State betreft. Na Aarhus kan het "moeilijk te herstellen nadeel", zoals bedoeld in artikel 17 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State niet langer in beperkende zin geïnterpreteerd worden als een "persoonlijk of specifiek nadeel". De rechter zou te allen tijde moeten aanvaarden dat verenigingen optreden om collectieve belangen te verdedigen die in hun statuten zijn ingeschreven, zodat milieuverenigingen onverkort toegang krijgen tot administratieve procedures in kort geding en zodat schorsingen op korte termijn haalbaar worden, anders komt er pas na vele jaren een uitspraak ten gronde die dan door de feitelijke evolutie op het terrein geen relevantie meer heeft. Ik verwijs in dat verband naar de uitspraak over het klooster van Opgrimbie. Deelt de minister deze analyse en vindt hij een bijsturing van de wetgeving ter zake noodzakelijk?

Bovendien rijst de vraag of verenigingen, net als natuurlijke personen, geen beroep moeten kunnen doen op gerechtelijke bijstand voor de dikwijls moeilijke procedures die nodig zijn om collectieve belangen te verdedigen. In vele gevallen gaat het immers om verenigingen van burgers met weinig financiële armslag, die zich makkelijk door de gerechtskosten

Comment le ministre explique-t-il cela ? N'estime-t-il pas qu'il serait utile de prendre des initiatives à ce sujet avec les autorités de tutelle compétentes pour les administrations locales et l'environnement et d'inviter les communes à faire davantage usage de cette possibilité vu l'impunité effective des violations en matière environnementale constatées sur le terrain ?

Les actions intentées par les associations environnementales sont souvent rejetées parce que la loi décrit de manière bien trop limitative l'intérêt qu'elles doivent démontrer. Les limitations imposées aux associations environnementales avaient pour but d'éviter l'abus du droit d'action pour défendre des intérêts personnels. Certaines dispositions comme les critères stricts en matière de territorialité excluent toutefois des associations qui ne souhaitent défendre que des intérêts collectifs.

La loi ne devrait-elle pas faire l'objet d'une interprétation ou d'adaptations sur ce plan ? La condition qu'un critère n'est accepté que s'il s'agit d'une violation manifeste à la législation en matière environnementale est également dépassée. Lors de la journée d'étude, on a longuement discuté de l'interprétation du concept « manifeste ». Peut-être vaudrait-il mieux le supprimer simplement puisqu'il est source de malentendu. Il faut punir toutes les violations, même minimes, qui sont ressenties comme une gêne pour le citoyen.

Après la ratification du traité d'Aarhus par nos assemblées, l'accès à la justice pour nos citoyens devrait être garanti de manière encore plus stricte. Dans la pratique, il se pose cependant toujours d'énormes problèmes quant à l'accès des associations environnementales au Conseil d'État. Après Aarhus, le « préjudice difficilement réparable » visé à l'article 17 des lois coordonnées sur le Conseil d'État ne peut pas continuer à être interprété de manière limitative comme un « préjudice personnel ou spécifique ». En toutes circonstances, le juge devrait accepter que les associations agissent pour défendre des intérêts collectifs inscrits dans leurs statuts, de sorte que les associations environnementales aient intégralement accès aux procédures administratives en référé et que les suspensions à court terme soient possibles. Sinon, un jugement intervenant au bout de plusieurs années n'a plus aucun sens car la situation a évolué. Je renvoie à ce sujet au jugement relatif au couvent d'Opgrimbie. Le ministre partage-t-il cette analyse et estime-t-il qu'il faudrait adapter la législation en la matière ?

On peut en outre se demander si des associations, tout comme les personnes physiques, ne doivent pas pouvoir disposer d'une assistance juridique pour les procédures souvent difficiles qui sont nécessaires pour défendre des intérêts collectifs. Dans de nombreux cas, il s'agit en effet d'associations de citoyens qui disposent de faibles moyens financiers et qui peuvent facilement se décourager face aux coûts des actions judiciaires ou aux risques financiers. Selon l'article 9 de la convention d'Aarhus, les coûts de la procédure ne peuvent en aucun cas entraver les citoyens ou les associations qu'ils forment. En Allemagne, les associations bénéficient d'un soutien financier pour leurs actions en justice. Au Royaume-Uni et aux Pays-Bas le juge peut, dans le cas d'associations qui défendent des intérêts collectifs, proposer un règlement équitable pour les coûts

of financiële risico's kunnen laten ontmoedigen. Volgens artikel 9 van de conventie van Aarhus mogen de kosten van de procedure echter geen belemmering vormen voor burgers of hun verenigingen. In Duitsland bestaat een bijstand in de gerechtskosten voor verenigingen. In het Verenigd Koninkrijk en Nederland kan de rechter – in het geval van verenigingen die collectieve belangen verdedigen – een billijke regeling voorstellen voor de kosten die ten laste kunnen gelegd worden van de partij van wie de klacht verworpen werd. Meent de minister dat ook in België een dergelijke regeling zou moeten bestaan om het Aarhus-verdrag naar behoren toe te passen?

Daarnaast kan naar Amerikaans model overwogen worden om verenigingen, die statutair collectieve belangen verdedigen, de mogelijkheid te geven om overheden voor de rechter te dagen, indien door het stilzitten van de overheid wettelijke of verdragsrechterlijke bepalingen inzake leefmilieu en volksgezondheid niet worden gehaald. Ik verwijs naar de vorderingen van Amerikaanse milieubewegingen tegen het Amerikaans milieubureau inzake het naleven van bepalingen inzake de luchtkwaliteit. Vindt de minister het niet nodig de burgers en hun verenigingen ook concreet de mogelijkheid te bieden om in deze hun rechten onverkort voor de rechter te laten gelden?

Ten slotte kunnen al deze rechten door burgers en hun verenigingen maar volledig ingevuld worden als ze ook terecht kunnen bij gespecialiseerde rechtbanken die inzake milieudelicten de nodige expertise hebben opgebouwd? Concreet wordt de "stakingsrechter" geconfronteerd met het probleem dat zijn tussenkomst vaak een onderzoek naar de wettigheid van een administratieve rechtshandeling vereist. Door de aanstelling van deskundigen gaat dan dikwijls veel tijd verloren en kan de preventieve functie van de milieustakingsvordering worden ondermijnd.

In het Federaal Veiligheidsplan kreeg Justitie de taak om het vervolgingsbeleid inzake milieudelicten te organiseren via gespecialiseerde parketmagistraten, een gespecialiseerd bijstandmagistraat of via de oprichting van gespecialiseerde kamers bij gerechtshoven en rechtbanken. Hoever staat het hiermee? Welke initiatieven mogen terzake nog worden verwacht?

De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie. – De voorwaarden om een rechtsvordering te kunnen instellen worden bepaald in de artikelen 17 en 18 van het Gerechtelijk Wetboek. Daarin staat dat een rechtsvordering niet kan worden aanvaard indien de eiser geen hoedanigheid en geen belang heeft om ze in te dienen. Het belang moet, volgens de wetgeving en de rechtspraak, een reeds verkregen en dadelijk belang zijn. De eiser moet er dus belang bij hebben om te handelen. In ons positief recht is het verboden een zogenaamde *actio popularis* in te stellen.

De wet van 12 januari 1993 betreffende het vorderingsrecht inzake bescherming van het leefmilieu maakt een vordering tot staking mogelijk. Die wet vormt dus een wettelijke uitzondering op de beginselen van de artikelen 17 en 18 van het Gerechtelijk Wetboek. Ze bepaalt immers dat de procureur des Konings, een administratieve overheid en de organisaties voor milieubescherming die voldoen aan de in de wet vastgestelde voorwaarden een vordering tot staking kunnen indienen bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg teneinde een kennelijke inbreuk of een ernstige

pouvant être imposés à la partie dont la plainte a été rejetée. Le ministre estime-t-il qu'un tel règlement devrait exister en Belgique afin que soit correctement appliquée la convention d'Aarhus ?

En outre, on peut se référer au modèle américain afin de donner aux associations qui défendent des intérêts statutaires collectifs la possibilité d'assigner en justice les pouvoirs publics si, par l'inertie de ceux-ci, les dispositions légales ou contractuelles relatives à l'environnement et à la santé publique ne sont pas prises. Je fais référence aux exigences des mouvements écologistes américains à l'égard du bureau américain de l'environnement, exigences portant sur le respect de dispositions relatives à la qualité de l'air. Le ministre n'estime-t-il pas nécessaire d'offrir concrètement aux citoyens et aux associations la possibilité de faire valoir leurs droits devant le juge ?

Enfin, tous ces droits ne peuvent être exercés pleinement par les citoyens ou les associations qu'ils constituent que s'ils peuvent également accéder aux juridictions spécialisées dans les délits environnementaux. Concrètement, le « juge du droit de cessation » est confronté au problème que son intervention requiert exige souvent une enquête sur la légalité d'un acte juridique administratif. La désignation d'experts fait souvent perdre beaucoup de temps et la fonction préventive des actions en cessation en est affaiblie.

Le plan fédéral de sécurité charge la Justice de la tâche d'organiser la politique de suivi des délits environnementaux par le biais de magistrats du parquet spécialisés, d'un magistrat d'assistance spécialisé et de la création de chambres spécialisées au sein des cours et des tribunaux. Où en est-on dans ce domaine ? À quelles initiatives peut-on encore s'attendre ?

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice. – *Les conditions pour pouvoir intenter une action en justice sont prévues par les articles 17 et 18 du Code judiciaire. On y lit qu'une action ne peut être acceptée si le requérant n'a pas qualité et intérêt pour introduire une plainte. Dans notre droit positif, il est interdit d'intenter une actio popularis.*

La loi du 12 janvier 1993 concernant un droit d'action en matière de protection de l'environnement rend possible une action en cessation. Cette loi constitue donc une exception légale aux principes des articles 17 et 18 du Code judiciaire. Elle prévoit en effet que le procureur du Roi, une autorité administrative et les organisations de protection de l'environnement qui satisfont aux exigences fixées dans la loi peuvent intenter une action en cessation auprès du président du tribunal de première instance afin de constater une violation manifeste ou une menace grave de violation d'une ou de plusieurs dispositions des lois et règlements relatifs à la protection de l'environnement. Cette action en cessation constitue un outil juridique complémentaire aux moyens existant dans le droit positif. Il y a en effet d'autres

dreiging voor een inbreuk op één of meer bepalingen van de wetten en verordeningen betreffende de bescherming van het leefmilieu vast te stellen. De vordering tot staking vormt een bijkomend rechtsmiddel ten opzichte van de bestaande rechtsmiddelen in het positieve recht. Er bestaan immers andere procedures, inzonderheid de vordering tot schadeloosstelling, de vordering in kort geding en de toepassing van artikel 271, §1, eerste lid van de Nieuwe Gemeentewet. Die andere middelen kunnen eveneens worden ingeroepen voor de rechtbanken of de afdeling administratie van de Raad van State.

De vordering tot staking biedt vele voordelen. Zij heeft een ruim toepassingsgebied inzake de verwijzing naar het begrip bescherming van het leefmilieu. Ze wordt ingesteld volgens de vormen van de procedure in kort geding overeenkomstig de artikelen 1035 tot 1038 en 1040 en 1041 van het Gerechtelijk Wetboek. De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg kan samen met zijn beslissing een dwangsom opleggen, wat zijn beslissing efficiënter maakt. De voorzitter kan preventiemaatregelen bevelen. Aangezien het een burgerlijke vordering betreft, is het risico op seponering door het parket onbestaande. Die vordering kan worden ingesteld, niettegenstaande het bestaan van andere mogelijke vorderingen en inzonderheid deze op strafrechtelijk gebied. Er bestaan dus een aantal uitzonderingen op de regel.

Over het aantal ingestelde vorderingen op het gebied van de bescherming van het leefmilieu door verenigingen ter verdediging van het leefmilieu, door bestuurlijke overheden, inzonderheid de gemeentelijke overheden of door de inwoners op grond van artikel 271, §1 van de nieuwe gemeentewet kunnen geen cijfers worden verstrekt bij gebrek aan statistieken terzake.

Aangezien de wet van 12 januari 1993 betreffende een vorderingsrecht inzake bescherming van het leefmilieu niet de enige rechtsgrondslag is op grond waarvan een vordering kan worden ingesteld met het oog op de bescherming van het leefmilieu, vereist de opmaak van dergelijke statistieken een grondig onderzoek van de rechtspraak van de hoven en rechtbanken en van de Raad van State, wat door tijdsgebrek niet mogelijk is.

Volgens de heer Malcorps zouden de gemeentelijke overheden weinig gebruik maken van de vordering tot staking waarin bovenvermelde wet van 12 januari 1993 voorziet. Ik wijs er evenwel op dat het niet de taak van de Federale Overheidsdienst Justitie is het gebruik van een andere rechtsgrondslag aan de gemeentelijke overheden aan te bevelen. Dat is niet de rol van het departement, maar van de raadslieden, namelijk de advocaten die de gemeenten bijstaan. Anders zou het beginsel zelf inzake de autonomie van de partijen in het gedrang komen.

De keuze om een vordering tot staking of een andere procedure in te stellen, behoort toe aan de partijen. Die keuze wordt in beginsel voorafgegaan door een onderzoek over de voor- en nadelen in ieder afzonderlijk geval. Zo moeten onder andere de aard van de daad, de middelen en het nadeel worden beoordeeld vooraleer de vordering wordt ingesteld. Het zijn ook de partijen die voornoemde elementen moeten onderzoeken, afwegen en hun beslissing daarop baseren. Alleen de hoven en rechtbanken zijn bevoegd om de

procédures, notamment le recours en indemnité, l'action en référé et l'application de l'article 271, §1, premier alinéa de la nouvelle loi communale. Ces autres moyens peuvent également être utilisés devant les tribunaux ou la section administration du Conseil d'État.

L'action en cessation offre de nombreux avantages. Elle a un large champ d'application pour ce qui concerne la notion de protection de l'environnement. Elle est intentée selon les formes de la procédure en référé conformément aux articles 1035 à 1038, 1040 et 1041 du Code judiciaire. Le président du tribunal de première instance peut imposer une astreinte, ce qui rendra sa décision plus efficace. Il peut ordonner des mesures de prévention. Étant donné qu'il s'agit d'une action civile, le risque de classement sans suite par le parquet est inexistant. Cette action peut être intentée même si d'autres actions ont été introduites, notamment au pénal. Il y a donc certaines exceptions à la règle.

Je ne dispose pas de statistiques sur les actions introduites dans le domaine de la protection de l'environnement par des associations écologistes, par les pouvoirs publics – en particulier les autorités communales – ou par des riverains, sur la base de l'article 271, §1 de la nouvelle loi communale. Étant donné que la loi du 12 janvier 1993 n'est pas la seule législation sur la base de laquelle une action peut être intentée en vue de protéger l'environnement, la tenue de telles statistiques exige un examen approfondi de la jurisprudence des cours et tribunaux et du Conseil d'État, ce que le manque de temps rend impossible.

Selon M. Malcorps, les autorités communales auraient peu recours à l'action en cessation prévue par la loi du 12 janvier 1993. Je signale cependant qu'il n'appartient pas au service public fédéral Justice de recommander aux autorités communales l'utilisation d'une autre base juridique. Ce n'est pas le rôle du département mais celui des conseillers municipaux et des avocats des communes. Sans cela, le principe même de l'autonomie des parties serait compromise.

La décision d'intenter une action en cessation ou une autre procédure appartient aux parties. Ce choix est en principe précédé d'un examen des avantages et inconvénients de chaque cas particulier. La nature des faits, les moyens et le dommage doivent ainsi être appréciés avant d'intenter d'une action. Seuls les cours et tribunaux sont compétents pour interpréter les dispositions légales.

Au niveau international, je fais une distinction entre la Communauté européenne et le traité d'Aarhus. Dans l'Union les différents services de la Commission se concertent sur une proposition de directive relative à l'accès à la justice pour des litiges portant sur l'environnement. Selon les dernières informations fournies par les services de la Commission, cette proposition de directive doit être soumise au Conseil des ministres de la Justice et de l'Intérieur durant l'été.

Quant aux travaux de la Commission, il serait préférable, en vue d'assurer la sécurité juridique, d'étudier cette initiative avant d'envisager une modification éventuelle des dispositions du droit positif. Cela permet aussi d'éviter des contradictions entre les différentes législations.

Le Traité d'Aarhus du 25 juin 1998 relatif à l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement

wetsbepalingen te interpreteren.

Op het internationale niveau maak ik een onderscheid tussen de Europese Gemeenschap en het Verdrag van Aarhus. Op het niveau van de Europese Gemeenschap wordt tussen de verschillende diensten van de Commissie overleg gepleegd over een voorstel van richtlijn van de Commissie betreffende de toegang tot de rechter inzake leefmilieu. Dat voorstel van richtlijn moet, volgens de laatste inlichtingen van de diensten van de Europese Commissie, komende zomer aan de Raad van ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken worden voorgelegd.

Wat de werkzaamheden van de Commissie betreft, zou het, met het oog op de rechtszekerheid, wenselijker zijn dit initiatief te bestuderen vooraleer een eventuele wijziging van de bepalingen van het positieve recht te overwegen. Door een dergelijke werkwijze kan bovendien worden voorkomen dat de verschillende wetgevingen met elkaar tegenstrijdig zijn.

Het Verdrag van Aarhus van 25 juni 1998 betreffende de toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieu-aangelegenheden werd op 21 januari laatstleden door België bekrachtigd. Dat Verdrag treedt op 21 april in werking ten aanzien van België. De derde pijler van het Verdrag van Aarhus is gewijd aan de toegang tot de rechter inzake milieu-aangelegenheden. De twee andere pijlers hebben betrekking op de toegang tot informatie en de inspraak van het publiek bij de besluitvorming.

Artikel 9 van het Verdrag van Aarhus is de sleutelbepaling inzake de toegang tot de rechter. In dat artikel 9, §3, betreffende de bestuursrechtelijke of rechterlijke procedures tegen de schending van het nationale milieurecht wordt bepaald: "... waarborgt elke partij dat leden van het publiek, wanneer zij voldoen aan de eventuele in haar nationale recht neergelegde criteria, toegang hebben tot de bestuursrechtelijke of rechterlijke procedures om te handelen en nalaten van privé-personen en overheidsinstanties te betwisten die strijdig zijn met de bepalingen van haar nationaal recht betreffende het milieu."

Het verdrag legt zodoende aan de Partijen de verplichting op in rechtsmiddelen te voorzien teneinde de naleving van de bepalingen inzake leefmilieu te waarborgen. Ons nationaal recht kent talrijke rechtsmiddelen, die reeds zijn vermeld en de mogelijkheid bieden schendingen van bepalingen betreffende het milieu te betwisten.

De mechanismen inzake bestuursrechtelijke en rechterlijke rechtsmiddelen die in ons positief recht bestaan en inzonderheid het vorderingsrecht inzake bescherming van het leefmilieu waarin de wet van 12 januari 1993 voorziet, beantwoorden in beginsel aan de voorschriften omschreven in het Aarhus-verdrag.

Die mening wordt volkomen gedeeld door de specialisten die zijn gehoord tijdens het colloquium van 12 maart jl. met als thema "Toegang tot de rechter in milieuzaken: een balans 10 jaar na de wet van 12 januari 1993 betreffende een vorderingsrecht inzake de bescherming van het leefmilieu". Derhalve moet de wet van 1993 niet worden gewijzigd, hoewel een parlementair initiatief niet kan worden uitgesloten, onder meer met betrekking tot de door de heer Malcorps aangehaalde betwistingen, die zouden

a été ratifiée le 21 janvier dernier par la Belgique. Il entrera en vigueur le 21 avril. Le troisième pilier de ce traité est consacré à l'accès à la justice en matière d'environnement, les deux autres concernent à l'accès à l'information et la participation du public au processus décisionnel.

L'article 9 constitue la disposition clé pour l'accès à la justice. L'article 9, §3, relatif aux procédures administratives ou judiciaires à l'encontre de violations du droit national de l'environnement, précise : « ... chaque Partie veille à ce que les membres du public qui répondent aux critères éventuels prévus par son droit interne puissent engager des procédures administratives ou judiciaires pour contester les actes ou omissions de particuliers ou d'autorités publiques allant à l'encontre des dispositions du droit national de l'environnement. »

La convention impose ainsi aux parties l'obligation de prévoir les outils juridiques afin de garantir le respect des dispositions relatives à l'environnement. Notre droit national regorge de tels outils. Je les ai déjà mentionnés. Ils permettent de contester les violations des dispositions relatives à l'environnement.

Les mécanismes relatifs aux recours administratifs et judiciaires existant dans notre droit positif, notamment le droit d'action relatif à la protection de l'environnement prévu dans la loi du 12 janvier 1993, répondent en principes aux prescrits de la convention d'Aarhus.

Cet avis est entièrement partagé par les spécialistes auditionnés durant le colloque consacré le 12 mars dernier à l'accès à la justice en matière d'environnement et au bilan de la loi du 12 janvier 1993 dix ans après son entrée en vigueur. Par conséquent la loi de 1993 ne doit pas être modifiée, même si une initiative parlementaire ne peut être exclue, notamment en ce qui concerne les contestations citées par M. Malcorps qui découleraient de l'utilisation du mot « manifeste ».

Concernant le volet pénal, plus de 1100 décisions portant sur des violations du droit de l'environnement sont rendues chaque année en Belgique. Depuis le début de cette législature, les parquets et les tribunaux ont fait de nombreux efforts pour gérer ce genre de conflit. Chaque parquet dispose au moins d'un magistrat spécialisé dans ces matières et, lorsque c'est possible, une chambre du tribunal est elle aussi spécialisée.

L'introduction d'une politique de sanctions uniforme et cohérente est assez difficile car cette matière a été en grande partie régionalisée et les décrets diffèrent fortement d'une Région à l'autre. Les définitions des violations sont par exemple différentes : le lisier de porc est un déchet en Wallonie mais pas en Flandre. La manière d'infliger des sanctions diffère elle aussi de Région à Région. L'une donne la préférence à un règlement administratif, l'autre à un règlement pénal.

Les ministres fédéraux de la Justice et de l'Environnement travaillent pour l'instant à un inventaire de toutes les réglementations afin de pouvoir fournir un instrument d'information aux parquets et aux services de police ou de l'administration chargés de constater les violations. L'objectif est aussi de disposer d'une banque de données sur la base de laquelle des directives cohérentes relatives à la

kunnen voortvloeien uit het gebruik van het woord "kennelijk".

Wat het strafrechtelijke luik betreft, worden volgens een studie van de Dienst voor het Strafrechtelijk Beleid in België jaarlijks meer dan 1100 veroordelingen uitgesproken inzake inbreuken op het leefmilieu. Sedert het begin van deze legislatuur zijn talrijke inspanningen geleverd in de parketten en rechtbanken om dit soort conflicten te beheren. Ieder parket van het Rijk heeft tenminste één magistraat die in voornoemde materies is gespecialiseerd, en waar mogelijk is er een kamer van de rechtbank terzake gespecialiseerd.

De invoering van een uniform en coherent bestraffingsbeleid is vrij moeilijk omdat de materie grotendeels geregionaliseerd is en de decreten naargelang van het gewest sterk verschillen. De definities inzake inbreuken bijvoorbeeld zijn verschillend: varkensmest is in Wallonië afval en in Vlaanderen niet. Ook de bestraffingswijze verschilt van gewest tot gewest. Een aantal gewesten geven de voorkeur aan een bestuursrechtelijke regeling, andere aan een strafrechtelijke regeling.

In de gegeven omstandigheden werken de federale ministers van Justitie en Leefmilieu momenteel aan een inventaris van alle regelgevingen teneinde over een informatie-instrument te kunnen beschikken voor de parketten en de politieke of bestuurlijke diensten belast met de vaststelling van de inbreuken, maar ook over een gegevensbank op grond waarvan coherente richtlijnen inzake het strafrechtelijk beleid kunnen worden ingevoerd.

Om het optreden van de diensten belast met de bestraffing zo doeltreffend mogelijk op elkaar af te stemmen, rekening houdend met de Europese werkzaamheden, met name met het ontwerpverdrag dat ertoe strekt ernstige milieudelicten strafrechtelijk te bestraffen, hebben beide federale ministers het initiatief genomen een prioriteitenlijst uit te werken inzake de opsporing en de vervolging. Dat is dus een bijkomende concrete vertaling van het strafrechtelijk beleid, die ik verkoos samen met de minister van Leefmilieu op te stellen veeleer dan dit vanuit een zuivere rechterlijke, laat staan strafrechtelijke benadering te doen.

Deze prioriteitenlijst is voor advies aan het College van procureurs-generaal overgezonden en moet dienen als richtlijn voor de invoering van een strafrechtelijk beleid terzake. Wellicht zal dit punt in de komende weken kunnen worden afgerond, zodat ook dit bijkomend instrument ter beschikking staat.

De heer Johan Malcorps (AGALEV). – Ik betreur het dat we de wet van 1993 niet kunnen evalueren bij gebrek aan statistieken. Gerechtelijke uitspraken verschaffen ons wel een aantal indicaties. We zouden echter over statistieken moeten beschikken.

Zoals in Aarhus was overeengekomen, moet werk gemaakt worden van het wegwerken van financiële belemmeringen. Burgers en verenigingen wenden zich niet gemakkelijk tot de rechter uit vrees voor tegenvorderingen. De minister lijkt me wat optimistisch wat de milieukamers betreft in de kleinere gerechtelijke arrondissementen. Op dit ogenblik zijn nog niet overal gespecialiseerde magistraten aanwezig.

Ik ben blij dat werk gemaakt zal worden van een

politique pénale peuvent être introduites.

Afin de coordonner aussi efficacement que possible l'action des services chargés des sanctions et en tenant compte des travaux européens – notamment le projet de traité visant à punir pénalement les délits environnementaux graves –, les deux ministres fédéraux ont pris l'initiative d'élaborer une liste de priorités relative aux recherches et aux poursuites. Il s'agit d'une traduction complémentaire concrète de la politique pénale que le ministre de l'Environnement et moi-même avons décidé d'adopter.

Cette liste de priorités a été transmise pour avis au collège des procureurs généraux et doit servir de directive pour l'introduction d'une politique pénale en la matière. Peut-être pourrons-nous boucler ce dossier dans les semaines qui viennent de manière à disposer aussi de cet instrument complémentaire.

M. Johan Malcorps (AGALEV). – *Je regrette que nous ne puissions évaluer la loi de 1993 faute de statistiques. Les décisions judiciaires nous fournissent certaines indications mais nous devrions disposer de statistiques.*

Comme convenu à Aarhus, les obstacles financiers doivent être éliminés. Les citoyens et les associations ne se pourvoient pas facilement en justice car ils craignent des demandes reconventionnelles. Le ministre me semble un peu optimiste quant aux chambres spécialisées en questions environnementales dans les petits arrondissements judiciaires. En ce moment, on ne trouve pas des magistrats spécialisés partout.

Je suis heureux que l'on travaille à une liste de priorités en

prioriteitenlijst in overleg met de minister bevoegd voor leefmilieu. Wat de milieuovertredingen betreft, moeten we de gemeentelijke autonomie natuurlijk respecteren. Milieuovertredingen mogen echter niet onbestraft gelaten worden. In overleg met de bevoegde gewestelijke ministers moeten we de gemeentebesturen laten weten dat de wet van 1993 ook voor gemeenten geldt. De wet laat hen toe op een soepele manier een aantal aanslepende problemen op te lossen.

De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie. – Ik ben het ermee eens dat statistieken noodzakelijk zijn. Ik zal erop aandringen dat deze statistieken worden opgesteld. Ik ben wellicht wat optimistisch. Ik heb echter de indruk dat de heer Malcorps de specialisatiegraad van een aantal magistraten in deze materie onderschat. De magistraten die ik heb ontmoet zijn bijzonder deskundig, vooral de parketmagistraten. Maar ook de zetelende rechters volgen opleidingen. Dat is ook nodig omdat het milieurecht evenals het sociaal recht enorm snel evolueert.

– **Het incident is gesloten.**

De voorzitter. – We zetten onze werkzaamheden voort vanmiddag om 15 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 11.00 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: de heer Istasse, met opdracht in het buitenland.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

concertation avec le ministre de l'Environnement. Pour les infractions au droit de l'environnement, nous devons bien entendu respecter l'autonomie communale. Mais ces infractions ne doivent pas rester impunies. En concertation avec les ministres régionaux compétents, nous devons faire savoir aux autorités communales que la loi de 1993 vaut aussi pour les communes. La loi les autorise à résoudre de manière souple certains problèmes qui traînent en longueur.

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice. – *Je suis d'accord pour dire qu'il faut des statistiques et j'insisterai dans ce sens. Je suis peut-être un peu optimiste mais j'ai l'impression que M. Malcorps sous-estime le degré de spécialisation de certains magistrats. Ceux que j'ai rencontrés sont particulièrement compétents. C'est notamment le cas des magistrats du parquet. Mais les juges assis suivent également des formations. C'est nécessaire parce que le droit de l'environnement évolue très vite.*

– **L'incident est clos.**

M. le président. – Nous poursuivrons nos travaux cet après-midi à 15 h.

(La séance est levée à 11 h 00.)

Excusés

M. Istasse, en mission à l'étranger, demande d'excuser son absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**